



seepex Gelenkfett
 Typ und Füllmenge:
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

seepex joint grease
 type and filling quantity:
 see operating and
 maintenance instruction

Werkzeug
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

tool
 see operating and
 maintenance instruction

* Verschleißteile und Dichtungen
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

Wearing parts and sealings
 see operating and
 maintenance instruction

Option / option

Stückl.	Numm.	Benennung/Denomination	Werkstoff/Material	Bemerkung/Remark	Größt- Maß
Qty	Standard	Part/Item	Material/Spec.	Notes/Comments	Max. Dim.

seepex.com

Abgabeterminum to: Make date	Zust. Status	Änderung Change	Name Name	Datum Date	Werkstoff/Code Material/Code	Werkstoff/Material	Gewicht/Weight
02.01.2002	1	1	1	24.09.2002	%		
02.01.2002	1	1	1	19.11.2002			
02.01.2002	1	1	1	22.10.2002			
02.01.2002	1	1	1	05.02.2008			

Material-Nr. Material No.	Name Name	Datum Date	Zeichnungs-Nummer/Drawing-Number
02.01.2002	1	27.01.2002	147-001E.1
02.01.2002	1	27.01.2002	020717/020-116_47286.dwg
02.01.2002	1	27.01.2002	119-10161

Urheberrechtsschutz: Diese Zeichnung ist unser Eigentum und wird nach dem Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte geschützt.
 Protection of Copyright: This drawing is our property and is protected acc. to the law referring to copyright and related protective laws.

Stck.	Pos.	DE	EN	FR
		Baureihe BTHE	range BTHE	série BTHE
		Schnittzeichnung Nr. 147-001_1	sectional drawing No. 147-001_1	plan no. 147-001_1
		Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
1	200	Laterne	lantern	lanterne
2	202	Halbrundkerbnägel	round head grooved pins	rivet
1	203	Typenschild	type plate	plaque signalitique
4	210	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
	211	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
4	212	Federring	spring washer	rondelle frein
4	213	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	300	Stopfbuchsgehäuse	gland housing	boitier de presse étoupe
6	301	Packungsring	packing ring	bague d'étoupage
1	302	Stopfbuchsbrille	packing gland	fouloir
2	303	Hammerschraube	gland bolt	vis à tête rectangulaire
2	304	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	307	Steckwelle	plug-in shaft	arbre à broche
1	309	Steckwellenbolzen	plug-in shaft pin	cheville pour arbre à broche
1	310	Spritzring	splash ring	bague de projection
1	324	Klemmring	clamping ring	anneau de serrage
2	325	Zylinderschraube	socket screw	vis à tête cylindrique
2	326	Federring	spring washer	rondelle frein
1	400	Kuppelstange	Coupling rod	barre d'accouplement
2	401	Gelenkhülse	retaining sleeve	douille d'articulation
2	402	Kuppelstangenbolzen	coupling rod pin	axe d'articulation
4	403	Führungsbuchse	guide bushing	douille de guidage
2	404	Kuppelstangenbuchse	coupling rod bushing	chemise d'axe
2	405	Manschette	universal joint sleeve	manchette
2	406	Halteband	holding band	collier de serrage
2	407	Halteband	holding band	collier de serrage
1	°) 408	Manschettenschutz	universal joint protector	protection métallique des manchettes
2	°) 409	Zylinderschraube	socket screw	vis à tête cylindrique
2	°) 410	Federring	spring washer	rondelle frein
1	°) 411	Halteband	holding band	collier de serrage
1	°) 412	Halteband	holding band	collier de serrage
1	°) 413	Gummistreifen	rubber strip	noyau de caoutchouc
1	430	Hohlschnecke	ribbon screw	Vis à cavités
4	431	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
4	432	Federring	spring washer	rondelle frein
4	433	Hutmutter	cap nut	écrou borgne
1	500	Einlauftrichter	feed hopper	trémie d'entrée
1	501	Sauggehäusedichtung	casing gasket	étanchéité du carter d'aspiration
1	502	Verschlussschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	503	Dichtring	sealing ring	joint d'étanchéité
4	506	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
4	507	Fächerscheibe	fan type lock washer	rondelle à dents chevauchantes
4	509	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	535	Stopfteil	stuffing part	pièce de compression
1	536	O-Ring	o-ring	o-ring
6	537	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
6	538	Federring	spring washer	rondelle frein
6	539	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	550	Einlage für ELT	inlay for feed hopper	couche intermédiaire appropriée à la trémie d'entrée
1	560	Zentrierdeckel	eccentric cover	couvercle de centrage

		DE	EN	FR
		Baureihe BTHE	range BTHE	série BTHE
		Schnittzeichnung Nr. 147-001_1	sectional drawing No. 147-001_1	plan no. 147-001_1
Stck.	Pos.	Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
1	561	O-Ring	o-ring	o-ring
4	562	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
4	563	Federring	spring washer	rondelle frein
4	564	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	565	Senkschraube	countersunk bolt	vis à tête conique
4	566	Federring	hexagon bolt	vis
4	577	Hutmutter	cup nut	écrou borgne
1	600	Rotor	rotor	rotor
1	601	Stator	stator	stator
4	602	Spannschraube	tie bolt	tirant
4	604	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	606	Scheibe	washer	rondelle
1	700	Druckstutzen	pressure branch	bride de refoulement
1	705	Verschlussschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	706	Dichtung	sealing ring	joint d'étanchéité
	098	seepex Gelenkfett Typ und Füllmenge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	seepex joint grease type and filling quantity: see Operating and Maintenance Instruction	seepex graisse d' articulations sommaire pour type et quantité: voir Instructions de service et d'entretien
		Verschleißteile und Dichtungen: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Wear parts and sealings: see Operating and Maintenance Instruction	pièces d'usure et étanchéités: voir Instructions de service et d'entretien
		Werkzeuge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Tools: see Operating and Maintenance Instruction	Outils: voir Instructions de service et d'entretien
	°)	Option	option	option